

# Information préliminaire

## Allemagne/Luxembourg - un week-end de course d'orientation sur deux pays



Les clubs “Luxembourg Orienteering Club”, “Gymnasion Offenbach” et “Trimmelter SV” sont heureux de vous accueillir pour deux jours de course d'orientation dans deux villes voisines, et deux pays ! Les sites des deux courses sont séparés de seulement 30 minutes de route environ.

- [Programme](#)
- [Circuits et catégories](#)
- [Système de contrôle](#)
- [Inscription](#)
- [Frais d'inscription](#)
- [Paiement](#)
- [Centre de course et services](#)
- [Informations finales](#)

### Programme

**Samedi 20 Octobre 2018 à Trèves (Allemagne)**

**Trier Herbst-OL / Course d'orientation d'automne de Trèves**

**Course moyenne distance et prologue (sprint). Classement sur l'addition des temps des deux courses.**

- 12h00 – Ouverture de l'accueil au “College Campus Pallien”, Trèves
- 14h00 – Prologue: Sprint sur le campus de Pallien

- 15h00 – Moyenne distance en forêt à Weissshauswald

## **Dimanche 21 octobre 2018, à Kirchberg (Luxembourg)**

### **Double sprint (addition des temps). Course comptant pour le “Deutsche Park Tour”**

- 8h30 – Ouverture de l'accueil au centre des sports et de la culture de Coque, à Luxembourg
- 9h45 – 11.15 Sprint urbain 1, plateau de Kirchberg
- 12h00 – 13.30 Sprint urbain 2, plateau de Kirchberg

## **Circuits et catégories**

### **Samedi 20 octobre 2018**

#### **Catégories**

- D-10, D11-12, D13-14, D15-18, D19-34 (Elite), D35-44, D45-54, D55-64, D65+
- H-10, H11-12, H13-14, H15-18, H19-34 (Elite), H35-44, H45-54, H55-64, H65+

Les distance de course pour le prologue (sprint) seront fixées pour un temps du vainqueur en moins de 15 min, et entre 25 et 40 min pour la course moyenne distance. Par exemple, la course H19-34 aura une distance de course optimale d'environ 2km pour le prologue (sprint) et d'environ 5.5 km pour la moyenne distance.

Les adultes seront autorisés à suivre leurs enfants sur les circuits D-10, D11-12, H-10, H11-12 du moment qu'ils auront déjà couru leur propre course. Pour ces circuits, les horaires de départ ne seront pas fixés – les participants devront simplement se présenter au départ.

Davantage d'informations sur les distances de course, dénivelé et nombre de postes seront données ultérieurement.

Les horaires de départ seront publiées sur ce site Internet d'ici le jeudi 18 octobre.

#### **Autres catégories**

- Open long, Open court

Ces courses auront une distance optimale d'environ 0.7km et 2km (Open court) / 1.1km et 2.7km (Open long). Ces courses seront techniquement faciles et donc parfaitement adaptées à des débutants et des participants s'inscrivant sur place.

Pour ces circuits, les horaires de départ ne seront pas fixés – les participants devront simplement se présenter au départ.

## Dimanche 21 octobre 2018

### Catégories (comptant pour le "Deutsche Park Tour")

- D13-14, D15-18, D19-34 (Elite), D35-44, D45-54, D55-64, D65+
- H13-14, H15-18, H19-34 (Elite), H35-44, H45-54, H55-64, D65+

Les distances de chacun des sprints urbains seront fixées pour un temps du vainqueur entre 15 et 20 min. Par exemple, la course H19-34 aura une distance de course optimale d'environ 3.5 km.

Davantage d'informations sur les distances de course, dénivelé et nombre de postes seront données ultérieurement.

Les horaires de départ seront publiés sur ce site Internet d'ici le jeudi 18 octobre.

Seuls les licenciés de clubs allemands peuvent concourir pour le "Deutsche Park Tour". Tous les participants seront cependant classés dans les résultats de la course.

### Autres catégories

- D-10, D11-12
- H-10, H11-12

Chaque course aura une distance optimale de course entre 1.0 et 1.3km, et sera adaptée techniquement aux jeunes enfants. Des adultes pourront les suivre et les assister du moment qu'ils ont couru leur propre circuit.

- Open Long, Open short/court

Ces courses auront une distance optimale d'environ 1.4km à 1.6km (Open court) / 2.4km à 2.7km (Open long). Ces courses seront techniquement faciles et donc parfaitement adaptées à des débutants et des participants s'inscrivant sur place.

Pour les circuits open et les catégories enfant, les horaires de départ ne seront pas fixés – les participants devront simplement se présenter au départ.

## Système de contrôle

Le système SPORTident sera utilisé pour les deux jours avec le mode "sans contact".

Pour les courses du **samedi** à Trèves (Trier), les participants pourront utiliser leur propre puce SI (standard SI, ou SIAC "sans contact"), ou alors en louer une à l'organisation (location: 2€, avec 30€ de caution). Il ne sera pas possible de louer de puce SIAC "sans contact" le samedi.

Pour les courses du **dimanche** à Luxembourg, le dernier modèle de puce SPORTident Active **SIAC** “sans contact” sera prêté à chaque participant. Pour plus d’information, voir <https://www.sportident.com/siac2016> . Les participants possédant leur propre puce SIAC devront impérativement utiliser une des puces fournies par l’organisation.

Chaque participant, qu’il soit pré-enregistré ou inscrit sur place, devra passer à l’accueil avant de prendre le départ pour récupérer sa puce SIAC. Il ne sera pas possible de récupérer les puces collectivement, pour tous les membres d’un club par exemple. Chaque participant retournera donc directement sa puce SIAC à l’organisation immédiatement à la fin de sa deuxième course, au stand informatique de déchargement. **Tout participant n’ayant pas retourné sa puce SIAC sera facturé de 70€.**

Les clubs organisateurs remercient chaleureusement [SPORTident Benelux](#) pour leur aide à l’organisation de l’événement et bien sûr pour le prêt gratuit du système de contrôle basé sur les nouvelles puces SPORTident Active SIAC “sans contact”.

Aussi, cinq participants à une des courses du “Deutsche Park Tour” auront la chance de gagner un remboursement de leur frais de participation si le numéro de leur puce SIAC a été tiré au sort.

## Inscription

Il est conseillé aux participants aux catégories du “Deutsche Park Tour” de la course du dimanche de se pré-inscrire. Les inscriptions aux autres catégories se feront sur place, le jour de la course.

Les systèmes de pré-inscription seront ouverts à partir du samedi 1 septembre. La date limite est fixée au **samedi 13 octobre**, 23h59. A partir de cette date, seules les inscriptions sur place seront possibles.

Pour la course du dimanche, le nombre de participants est limité à **320**. Il est donc conseillé de s’inscrire à l’avance et au plus vite.

Les inscriptions à la course du dimanche pour les catégories du “Deutsche Park Tour” seront permises dans la limite des cartes disponibles et/ou des puces SIAC disponibles. Les organisateurs de la course du dimanche ne peuvent donc pas assurer la possibilité de s’inscrire sur place, mais tâcheront de permettre une participation dans les meilleures conditions aux personnes présentes.

Les pré-inscriptions aux deux événements du week-end doivent être faites séparément.

**Les licenciés de club allemands** doivent s’inscrire via le système **O-Manager**:

- Samedi: [https://omanager.orientierungslauf.de/service/f?p=105:7::NO::P7\\_ID:5369](https://omanager.orientierungslauf.de/service/f?p=105:7::NO::P7_ID:5369)

- Dimanche: [https://omanager.orientierungslauf.de/service/f?p=105:7:::NO::P7\\_ID:6145](https://omanager.orientierungslauf.de/service/f?p=105:7:::NO::P7_ID:6145)

**Tous les autres participants** doivent se pre-enregistrer via le système **OrienteeringOnline**. Les nouveaux utilisateurs devront s'inscrire (l'inscription est facile et rapide).

- Samedi: <http://www.orienteeingonline.net/CompetitionBasicInfo.aspx?CompetitionID=4059>
- Dimanche: <http://www.orienteeingonline.net/CompetitionBasicInfo.aspx?CompetitionID=4054>

## Frais d'inscription

### Samedi 20 octobre

catégories	frais avant date limite sur-coût pour l'inscription sur place	
enfants (18 ou moins)	EUR 5	EUR 2.50
elites et seniors (19 et plus)	EUR 10	EUR 5
open (long et court)	EUR 5	EUR 2.50

### Dimanche 21 octobre 2018

## Paieiment

Pour les deux courses, par virement à:

<b>compte</b>	GGymnasion Offenbach e. V.
<b>banque</b>	Sparkasse Offenbach
<b>BIC</b>	HELADEF1OFF
<b>IBAN</b>	DE83 5055 0020 0010 0026 56
<b>note</b>	Club ou nom de famille + nombre de coureurs + LUX-Weekend

Les paiements doivent avoir été reçus le lundi 15 Octobre 2018 au plus tard.

Les licenciés d'un club allemand doivent effectuer leur paiement via leur club. Tous les autres participants sont responsables du paiement de leurs frais d'inscription, sauf accord préalable avec le club organisateur Luxembourg OC pour un paiement groupé. Dans ce cas, veuillez contacter par email: [weekend2018@orienteeing.lu](mailto:weekend2018@orienteeing.lu) .

## Centre de course et services

### Samedi 20 octobre

Hochschule Trier / Campus Pallien, Schneidershof, 54293 Trier, **Allemagne**

Ouverture à partir de 12h.

Toilettes et vestiaires avec douche seront disponibles.

Parking: A proximité du Campus, parking [P1](#) et [P2](#). Voir les informations finales publiées prochainement.

### **Dimanche 21 octobre 2018**

Coque, 2 rue Leon Hengen, 1745 Luxembourg, **Luxembourg**

Ouverture à partir de 8h30.

Toilettes et vestiaire sans douche.

Coque est le centre national des sports et de la culture du Luxembourg. Ce bâtiment spectaculaire abrite un piscine olympique et un centre de bien-être, ainsi qu'un café-restaurant. Voir [www.coque.lu/en/presentation](http://www.coque.lu/en/presentation) .

Parking: Du côté Sud du boulevard JF Kennedy, de 300 à 700m du centre de course.

### **Informations finales**

Les informations finales des deux jours seront publiées sur ce site Internet au plus tard le dimanche 14 octobre 2018.